



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI INSPEKTORAT
Šubićeva 29, 10000 Zagreb
KLASA: 322-01/20-01/93
URBROJ: 443-03-0489-20-1
Zagreb, 6. ožujka 2020. godine

Na temelju odredbi članka 52. Zakona o sustavu državne uprave („Narodne novine“, broj 66/19) i članka 30. stavak 1. Zakona o Državnom inspektoratu („Narodne novine“, broj 115/18), glavni državni inspektor donosi:

**UPUTU ZA PRIJAVU NA EU LOGIN I TRACES NT SUSTAV ZA KORISNIKE
TRACES NT SUSTAVA U OKVIRU LOKALNIH NADLEŽNIH TIJELA –
PODRUČNIH UREDA DRŽAVNOG INSPEKTORATA**

TRACES sustav je integrirani računalni veterinarski sustav koji pruža pomoć i omogućuje certificiranje svim nadležnim veterinarskim tijelima uključujući i veterinarsku inspekciju u okviru informatičke mreže sa svrhom unapređenja zaštite zdravlja ljudi i životinja u Europskoj uniji i trećim zemljama.

TRACES sustavom upravlja Europska komisija –Opća uprava za zaštitu zdravlja i potrošača.

Jedna od osnovnih karakteristika TRACES sustava je da omogućuje povezivanje nadležnih veterinarskih tijela Europske unije s nadležnim veterinarskim tijelima trećih zemalja te povezivanje nadležnih veterinarskih tijela i gospodarskih subjekata.

Međusobna povezanost nadležnih veterinarskih tijela i povezanost s gospodarskim subjektima ostvaruje se tijekom kreiranja različitih veterinarskih dokumenata u TRACES sustavu za koje je u skladu sa zakonodavstvom propisano da moraju biti kreirani i pratiti životinje i proizvode životinjskog podrijetla u prometu. U tu svrhu TRACES sustav omogućuje kreiranje sljedećih veterinarskih dokumenata:

- a) veterinarskih certifikata za unutrašnje tržište
- b) izvoznih veterinarskih certifikata
- c) veterinarskih certifikata za uvoz/provoz u EU
- d) zajedničkih veterinarskih dokumenata o ulasku (životinje ili proizvodi).

Osnovni ciljevi TRACES sustava su:

- i. osigurati učinkovitu kontrolu i sljedivost životinja i proizvoda životinjskog podrijetla u prometu s posebnim osvrtom na provjeru dobrobiti životinja,
- ii. osigurati pomoć u odlučivanju tijekom certificiranja pristupom do europskog zakonodavstva,
- iii. osigurati centralnu procjenu rizika i upozorenja,
- iv. omogućiti redovito ažuriranje svih podataka i obavijesti,
- v. omogućiti statističku obradu podataka,
- vi. ubrzavanje administrativnih procedura (smanjenje administrativnih poslova).

Kako je u slučaju izbijanja zaraznih bolesti vrlo važno da postoji sveobuhvatan nadzor nad prometom životinja pogotovo u područjima gdje se zarazna bolest pojavila te je potrebno što hitnije provesti mjere za suzbijanje i sprečavanje daljnjeg širenja zaraze, izbijanje zaraznih bolesti i utvrđeni nedostaci postojećih računalnih veterinarskih sustava su za Europsku komisiju bili poticaj da donese odluku o razvoju jedinstvenog integriranog računalnog veterinarskog sustava koji će objedinjavati funkcije Animo i Shift sustava što je prvi puta izraženo u Odluci Komisije 2003/24 EC od 30.prosinca 2002.godine čime su stvoreni preduvjeti za razvoj TRACES sustava.

Obveza primjene TRACES sustav za države članice propisana je Odlukom Komisije 2004/292/EC . Tom Odlukom države članice se obvezuju u potpunosti primjenjivati TRACES sustav od 01.siječnja 2005.godine pri čemu je potrebno u TRACES sustav unositi podatke:

- a) prilikom kreiranja veterinarskih certifikata za unutrašnje tržište,
- b) prilikom kreiranja ZVDU-za životinje,
- c) prilikom kreiranja ZVDU-za proizvode životinjskog podrijetla.

Obveza primjene, način korištenja TRACES sustava kao jedinstvenog informacijskog veterinarskog sustava te podaci koje je potrebno unositi u TRACES sustav u Republici Hrvatskoj propisani su Pravilnikom o stručnom sustavu za kontrolu prometa životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla te drugim proizvodima (NN 05/10). Primjena TRACES sustava u području veterinarskog javnog zdravstva je prije svega usmjerena na zaštitu ljudi od zoonoza budući da se veterinarsko javno zdravstvo u širem smislu rijeci može definirati kao veterinarska djelatnost u zaštiti zdravlja ljudi ili kao veterinarstvo u zaštiti javnog zdravstva.

Stupanjem na snagu Uredbe o službenim kontrolama 2017/625, 14. prosinca 2019., TRACES CLASSIC se povezuje sa TRACES NT te predstavlja dio IMSOC sustava čija je osnovna zadaća omogućiti različitim EU sustavima/aplikacijama kojima upravlja EK i nacionalnim sustavima /aplikacijama država članica da razmjenjuju podatke za obavljanje službenih

kontrola. Sistemske komponente IMSOC sustava su RASFF, EUROPHYT, TRACES, AAC, ADNS.

Uredbom o IMSOC-u (EU) 2019/1715 uspostavlja se računalni sustav za upravljanje informacijama za službene kontrole (IMSOC) namijenjen za upravljanje podacima, informacijama i dokumentima povezanim sa službenim kontrolama, njihovu obradu i automatsku razmjenu.

Ove upute su, stoga izrađene kako bi se zadržao kontinuitet postojeće operativne prakse te olakšala primjena Uredbe o službenim kontrolama (EU) 2017/625 i Uredbe o IMSOC-u (EU) 2019/1715.

GLAVNI DRŽAVNI INSPEKTOR



dr. sc. Andrija Mikulić

Prilog: kao u tekstu

UPUTU ZA PRIJAVU NA EU LOGIN I TRACES NT SUSTAV ZA KORISNIKE TRACES NT SUSTAVA U OKVIRU LOKALNIH NADLEŽNIH TIJELA – PODRUČNIH UREDA DRŽAVNOG INSPEKTORATA

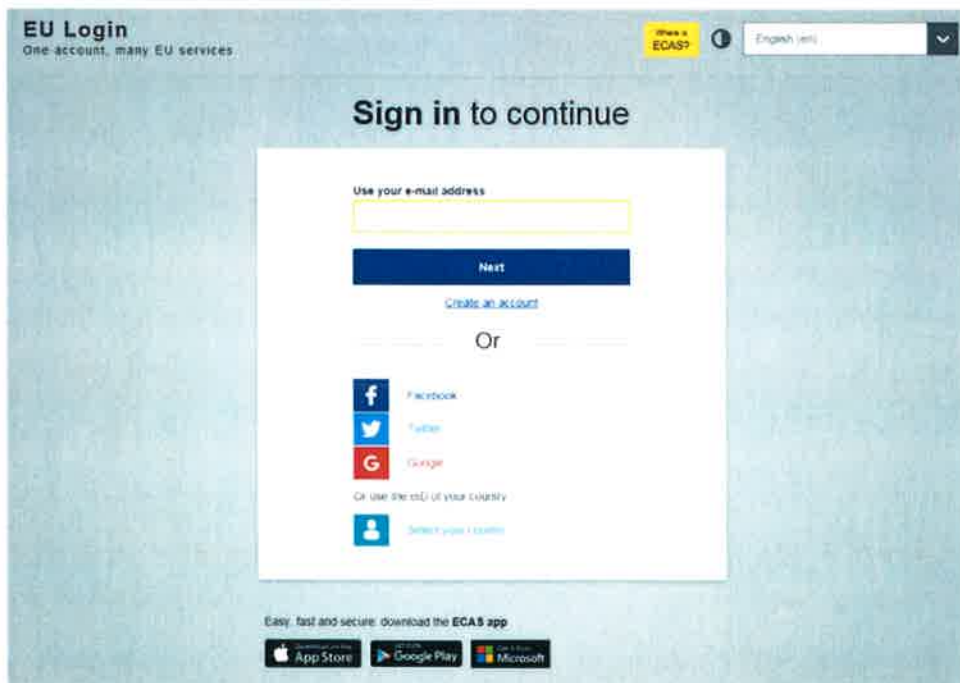
Izrada novog računa za EU login

Savjet: Za više informacija o servisu EU login-u, posjetite namjenske stranice [ovdje](#) ili kontaktirajte [aplikaciju EU login za podršku](#).

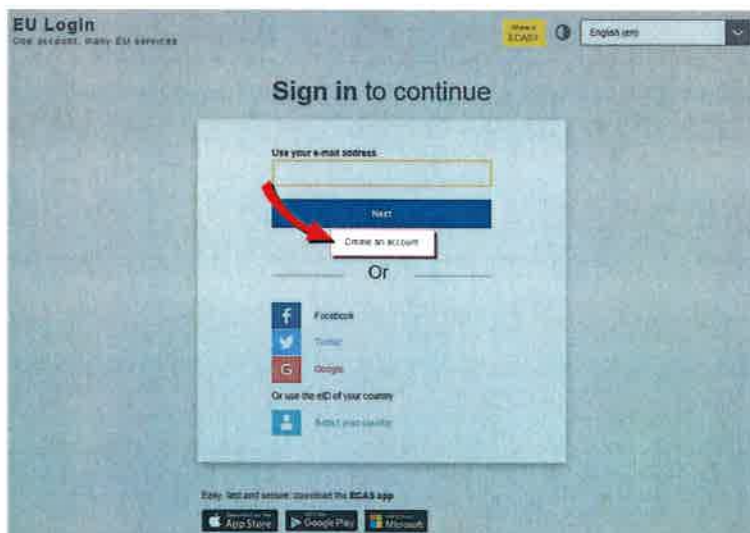
Napomena: Ako već imate valjanu prijavu u EU login ali ste zaboravili zaporku, idite na poveznicu: [Tražite novu zaporku za servis EU login](#).

Za izradu novog računa za servis EU login, slijedite korake u nastavku:

1. Idite na stranicu za prijavu u servis EU login tako da u web preglednik upišete sljedeću adresu: <https://webgate.ec.europa.eu/cas/login>



2. Kliknite na Izradi račun.



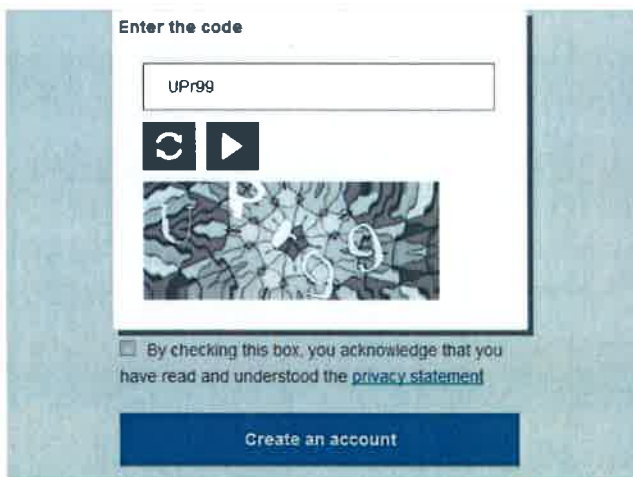
Napomena: Aktivni članovi EU osoblja koji već imaju račun za servis EU login, ne moraju za pristup TRACES NT stvarati novi račun.

3. Na novoj stranici od Vas će se tražiti da ispunite prazna polja s pojedinostima o Vašem računu.

- **Ime** - Vaše ime ne može biti prazno i može sadržavati slova bilo koje abecede.
- **Prezime** - Vaše prezime ne može biti prazno i može sadržavati slova bilo koje abecede
- **Adresa e-pošte** - Adresa e-pošte kojoj imate pristup. Savjetujemo vam da odaberete svoju pojedinačnu službenu adresu e-pošte koja mora biti korištena za prijavu na TRACES NT.
- **Potvrdi e-poštu** - Ponovo upišite svoju adresu e-pošte da biste bili sigurni da je ispravna
- **Jezik e-pošte** - Jezik koji se koristi kad vam EU Login šalje e-poštu, bez obzira na jezik koji se koristi u sučelju. To vam garantira da možete razumjeti e-poruke čak i ako su bili aktivirani pogreškom. EU Login Vam šalje samo e-poruke radi provjere vašeg identiteta ili kako bi vas obavijestio o sigurnosnim događajima koji utječu na Vaš račun.
- **Unesite kod** - Unosom slova i brojeva na slici pokazujete da ste ljudsko biće koje legitimno stvara račun. Ako je kod previše težak za čitanje, kliknite gumb s dvije

Upozorenje: Da biste stvorili račun u servisu EU login, morate imati valjanu adresu e-pošte.

4. Nakon što unesete sve tražene podatke, unesite kod u traženo polje, a zatim kliknite **Izradi račun**



The screenshot shows a web form titled "Enter the code". It contains a text input field with the code "UPr99" entered. Below the input field are two buttons: a refresh button (circular arrow) and a play button (right-pointing triangle). Underneath these buttons is a CAPTCHA image showing a collection of Euro banknotes. At the bottom of the form, there is a checkbox with the text "By checking this box, you acknowledge that you have read and understood the [privacy statement](#)". Below the checkbox is a blue button labeled "Create an account".

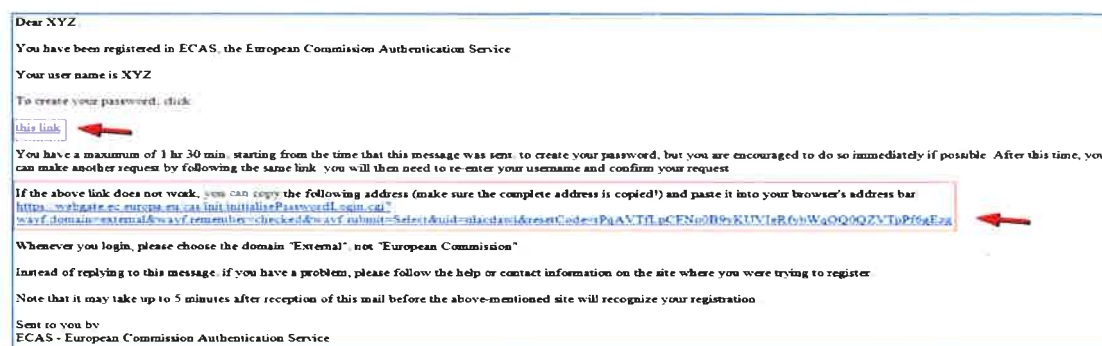
Upozorenje: Ne zaboravite potvrditi okvir u vezi s činjenicom da ste pročitali izjavu o privatnosti.

5. Istovremeno ćete primiti potvrdnu poruku putem e-pošte od servisa EU login na adresu e-pošte navedenu u registracijskom obrascu. Slijedite dostavljeni link.

Napomena: Imate najviše 1 sat i 30 minuta da potvrdite svoj zahtjev za otvaranje računa. Veza istječe nakon tog razdoblja. Nakon tog vremena, možete uputiti još jedan zahtjev slijedeći istu vezu.

U slučaju da ne primite automatsku poruku putem e-pošte, posjetite ovu stranicu za više informacija: <https://webgate.ec.europa.eu/cas/contact.html>

6. Nakon što u e-poruci kliknete na link (naveden dole), bit ćete preusmjereni na web mjesto na kojem ćete biti upitani da odaberete novu zaporku za korisničko ime koje ste stvorili.



Dear XYZ,

You have been registered in ECAS, the European Commission Authentication Service

Your user name is XYZ

To create your password, click [this link](#)

You have a maximum of 1 hr 30 min, starting from the time that this message was sent, to create your password, but you are encouraged to do so immediately if possible. After this time, you can make another request by following the same link; you will then need to re-enter your username and confirm your request.

If the above link does not work, you can copy the following address (make sure the complete address is copied!) and paste it into your browser's address bar: https://webgate.ec.europa.eu/cas/init/initialisePasswordLogin.cgi?wavyf_domain=external&wavyf_remember_checked=&wavyf_submit=Select&uid=alacdadawidresenCodeenPqAVTLaCFENp0B9KUNTeR6wWqOQ9QZVTuP69Eza

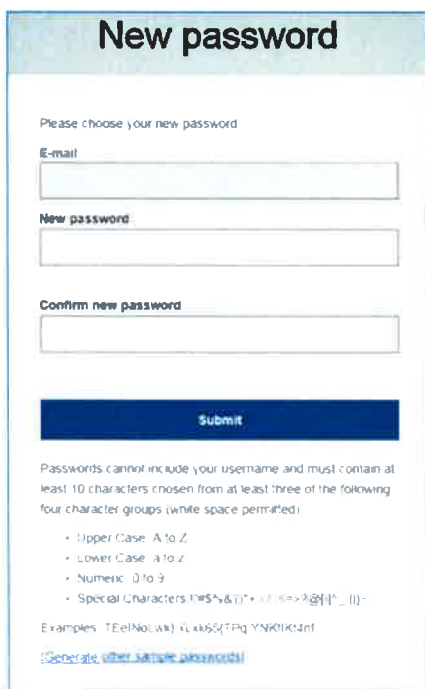
Whenever you login, please choose the domain "External" not "European Commission"

Instead of replying to this message, if you have a problem, please follow the help or contact information on the site where you were trying to register.

Note that it may take up to 5 minutes after reception of this mail before the above-mentioned site will recognize your registration.

Sent to you by
ECAS - European Commission Authentication Service

Upozorenje: Zaporka mora sadržavati najmanje 10 znakova i kombinaciju velikih slova, malih slova, brojeva i posebnih znakova.



New password

Please choose your new password

E-mail:

New password:

Confirm new password:

Passwords cannot include your username and must contain at least 10 characters chosen from at least three of the following four character groups (white space permitted):

- Upper Case: A to Z
- Lower Case: a to z
- Numeric: 0 to 9
- Special Characters: !#\$%&'()*+,-./:;<=>@|_{}~

Examples: TEelNoLwKcUx6S(7FqYNRtKtJnf

[Generate other sample passwords](#)

7. Nakon toga, kliknite na **prijavu**, zaporka za prijavu na servis EU login će biti promijenjena i moći ćete se uspješno prijaviti.



Upozorenje: Nakon što ste sigurni da imate pristup servisu EU login, morate zasebno zatražiti pristup TRACES NT.